

## Karl MAY

### Illustrationen

#### KÜNSTLERLEXIKON und ABBILDUNGSBAND

- 07-1-079** *Traumwelten - Bilder zum Werk Karl Mays* / von Wolfgang Hermesmeier und Stefan Schmatz. [Hrsg. von Lothar und Bernhard Schmid]. - Bamberg ; Radebeul : Karl-May-Verlag. - 18 cm. - (Sonderband zu den gesammelten Werken Karl May's) **[8132]**  
Bd. 2. Illustratoren und ihre Arbeiten von 1913 bis 1930. - 2007. - 368 S. : Ill. - ISBN 978-3-7802-0167-6 : EUR 39.90

Obwohl Bd. 2 bereits für Herbst 2005 angekündigt war, erschien er erst im März 2007, was die Verfasser mit dem unerwartet reichen, ursprünglich nicht vorhersehbaren Materialzuwachs erklären, der zudem dazu führte, daß jetzt noch ein dritter Band vorgesehen wird. Während Bd. 1 die Karl-May-Illustrationen bis zum Todesjahr des Autors behandelte,<sup>1</sup> hätte man erwarten können, daß der neue Bd. 2 bis 1945 reichte, da die Zeitspanne 1913 bis 1945 derjenigen der einschlägigen Bibliographie der beiden Verfasser entspricht,<sup>2</sup> doch wurde, um „zwei annähernd gleich umfangreiche Bücher“ (S. 7) zu gewährleisten, das Ende der Berichtszeit von Bd. 2 auf das Jahr 1930 gelegt.

*Ein kurzer historischer Abriss* (S. 8 - 10) beschreibt die Besonderheiten dieser Epoche der Karl-May-Illustration, die vor allem dadurch gekennzeichnet ist, daß die über alles erfolgreiche grüne Reihe der **Gesammelten Werke** aus dem Karl-May-Verlag „keinerlei Binnen-Illustrationen“ hat, sondern sich mit Deckelbildern<sup>3</sup> begnügt, die bis auf eines (für Bd. 34. *Ich*) von dem

---

<sup>1</sup> Bd. 1. Illustratoren und ihre Arbeiten bis 1912. - 2004. - 477 S. : Ill. - ISBN 3-7802-0166-6 : EUR 39.90. - Rez.: **IFB 04-2-453**.

<sup>2</sup> **Karl-May-Bibliografie 1913 - 1945** / von Wolfgang Hermesmeier und Stefan Schmatz. [Hrsg. von Lothar und Bernhard Schmid]. - Bamberg ; Radebeul : Karl-May-Verlag, 2000. - 543, 64 S. : zahlr. Ill. ; 18 cm. - (Sonderband zu den gesammelten Werken Karl May's). - ISBN 3-7802-0157-7 : DM 148.00, DM 118.00 (Subskr.-Pr. bis 31.12.00) [6200]. - Rez.: **IFB 01-2-302**.

<sup>3</sup> Diese sind zahlreich abgebildet in der vorstehend erwähnten **Karl-May-Bibliografie 1913 - 1945**. Eine lange Abbildungsstrecke von Deckelbildern mit Beschränkung auf die Wildwest-Bücher Karl Mays findet man auch in folgendem Aufsatz: **Deutsch-Wildwest** : die Erfindung des definitiven Indianers durch Karl May / Karl Markus Kreis. // In: I like America : Fiktionen des Wilden Westens ; [anlässlich der Ausstellung I Like America. Fiktionen des Wilden Westens in der Schirn-Kunsthalle, Frankfurt, 28. September 2006 - 7. Januar 2007] / hrsg. von Pamela Kort ; Max Hollein. Schirn-Kunsthalle, Frankfurt. [Übers.: Wolfgang Himmelberg ...]. - München [u.a.] : Prestel, 2006. - 398 S. : zahlr. Ill. ; 32 cm. - ISBN 3-7913-3734-3 Pp. : EUR 49.95. - Hier S. 248 - 273, die Deckelbilder S. 258 - 259. - Im selben Ausstellungskatalog findet man ferner Informationen über die und Ab-

schwedischen Gebrauchsgraphiker und Buchillustrator Carl Lindberg (1876 - 1961) stammen, dem mit 114 Seiten der umfangreichste Abschnitt des Bandes vorbehalten ist. Im Mittelpunkt stehen hier allerdings nicht seine Deckelbilder, sondern seine zahlreichen Textillustrationen, die andere Ausgaben als die des Karl-May-Verlags schmückten, darunter zahlreiche Übersetzungen. Insbesondere die tschechischen Übersetzungen verdanken ihre reiche Bebilderung Zdeněk Burian (1905 - 1951), dem der mit 112 S. fast ebenso umfangreiche Abschnitt vorgehalten ist.<sup>4</sup> Auch unter den restlichen mit wesentlich kürzeren Abschnitten vertretenen insgesamt 21 Künstlern (darunter zwei als Nachtrag zu Bd. 1) des Hauptteils finden sich überwiegend nicht-deutsche Graphiker und entsprechend zahlreich sind die fremdsprachigen Ausgaben, die sie illustrierten. Wie in Bd. 1 beginnen die Künstlerartikel mit Informationen zu Leben und Werk, gefolgt von solchen über den besonderen Bezug zu Mays Werk (in einem grau hinterlegten „Kasten“ abgesetzt) und schließlich einer chronologischen Kurzbibliographie der von ihm illustrierten Ausgaben, einschließlich der zahlreichen fremdsprachigen Übersetzungen. Daran schließt sich eine exemplarische Auswahl „der besten und schönsten Werke“ des Illustrators an, mit Situationsbeschreibung und Zitat aus dem illustrierten Werk, was sich „als Einladung versteht, noch tiefer in den May-Kosmos einzudringen. ... Nicht die Illustratoren oder eine Analyse ihrer Bilder stehen im Mittelpunkt dieses Buches, sondern das Werk Karl Mays, dargestellt in Bildern“ (die beiden Zitate finden sich nur in Bd. 1). Zwei weitere Teile behandeln sieben anonyme bzw. nicht identifizierte Künstler, der vierte und letzte zwei Serien von Sammelbildern mit Karl-May-Motiven ab 1930, von denen die erste der *Echten Wagner-Margarine* beigelegt waren und die zweite bis in die 1970er Jahre von verschiedenen Firmen zu Werbezwecken genutzt wurde (u.a. für die Schokolade von Tobler und für die Nudeln von Birkel). Literaturangaben zu den Künstlern fehlen auch in Bd. 2. Der für das Frühjahr 2008 angekündigte Bd. 3 soll ein Gesamtregister enthalten.

Klaus Schreiber

## QUELLE

---

bildungen der Indianer-Aquarelle des Malers Rudolf Schlichter (S. 263 sowie S. 338 - 347), dessen Name von Hermesmeier/Schmatz nur erwähnt wird, da er zwar „maßgeblich durch Mays Werk beeinflusst war, von ... [ihm] aber nur eine einzige Skizze (*Die Miß Admiral*) überliefert ist, die zudem nie im Rahmen eines May-Textes publiziert wurde ...“ (S. 10).

<sup>4</sup> Zu Zdeněk Burian sowie zu dem in Bd. 1 (S. 26 - 128) behandelten Claus Bergen vgl. jetzt: **Das Abenteuer vor Augen** : Karl-May-Illustrationen von Claus Bergen und Zdeněk Burian / Andrea Meyer. // In: Karl May : imaginäre Reisen ; eine Ausstellung des Deutschen Historischen Museums, Berlin vom 31. August 2007 bis 6. Januar 2008 / hrsg. von Sabine Beneke und Johannes Zeilinger im Auftrag des DHM. - Berlin : Deutsches Historisches Museum ; Bönen : Kettler, 2007. - 356 S. : Ill. ; 29 cm. - ISBN 978-3-86102-144-5 (DHM) : EUR 25.00 (Museumsausg., brosch.) - ISBN 978-3-939825-44-9 (Kettler) : EUR 36.00 (Buchhandelsausg., geb.) [9338]. - Hier S. 263 - 280.

**Informationsmittel (IFB)** : digitales Rezensionsorgan für Bibliothek und Wissenschaft

<http://www.bsz-bw.de/ifb>